

Twenty-ninth Session
Bangkok, 25 – 29 April 2016

Item 10 of the Provisional Agenda

Activities Relating To The Working Group On Toponymic Terminology

The new Hungarian translation of Glossary of Terms for the Standardization of Geographical Names *

Submitted by Hungary

*Prepared by Andrea Bölcskei and Gábor Mikesy, Hungary

The new Hungarian translation of Glossary of Terms for the Standardization of Geographical Names

A team of Hungarian experts in terminology lead by Andrea Bölcskei at Károli Gáspár University decided to edit the Hungarian version of the UNGEGN document entitled *Glossary of Terms for the Standardization of Geographical Names* and its *Addendum*. During the work, the experts had to eliminate several discrepancies between the existing and the required new Hungarian terminology for geographical names standardization. In the modern Hungarian glossary, term gaps were filled in accordance with the dominant trends in today's term formation, and term changes were also applied. The new version of the Hungarian glossary was proofread by several field experts including Tibor Tiner (geographer; Hungarian Academy of Sciences, Research Centre for Astronomy and Earth Sciences, Geographical Institute), Mátyás Márton (cartographer; Eötvös Loránd University, Department of Cartography and Geoinformatics), László Kovács (technical translator; TEK Localizations), Imre Perger (economist; MÁV-START Zrt), Tamás Farkas (onomatichian; Eötvös Loránd University), Mariann Slíz (onomatichian; Eötvös Loránd University), Ervin Földi (Former President of FNB Hungarian Committee on Geographical Names), Béla Pokoly (Senior Adviser; FNB Hungarian Committee on Geographical Names) and Gábor Mikešy (Senior Adviser; FÖMI Institute of Geodesy, Cartography and Remote Sensing). We expect the revised Hungarian version of the glossary to be published this year in a volume of studies on geographical names standardization as well as online on a specialized website specified later.

For further information, please, contact to Andrea Bölcskei:
bolcskeiandrea@hotmail.com